



# माँ विन्ध्यवासिनी विश्वविद्यालय, मीरजापुर

Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

Website: <http://mvvu.ac.in>.

e-mail : [reg.mvvu@gmail.com](mailto:reg.mvvu@gmail.com)

## About the Department

The Department of English & Other Foreign Languages came into existence in the very first decade of the founding of this great university in 1921 by Rashtra Ratna Babu Shiv Prasad Gupta under the visionary inspiration of the father of the nation, Mahatma Gandhi. Ours has been an institution of historic importance with immense contribution to the freedom struggle, having its primary objective of English teaching not to cater to the colonial interest but to produce worthy, well-informed and responsible citizens.

Postgraduate teaching in English started in 1964, and ever since the Department has been serving the academic interest of a large number of students coming from semi-urban and rural areas of Purvanchal region of Uttar Pradesh, and of the neighbouring states, Bihar and Madhya Pradesh.

The founder head of the Department was Prof. Ram Awadh Dwivedi. He was succeeded by eminent Professor Vikramaditya Rai. Retired professors from BHU like C.N. Menon, B.L. Sahni, Prof. G.D. Shashtri, Prof. K. P. Mukherjee were members of the Department. Subsequently, the Department was headed by Prof. Ramji Nagar, Prof. C.B. Kapoor, Prof. Rameshwar Prasad Singh, Prof. Suman Kumar, Prof. Aziz Haider, Prof. Prabhat Kumar Singh, Prof. Randhir Pratap Singh, all academics of repute. Prof. Ram Kumar Tripathi and Prof. Rameshwar Pratap Singh of the Department served the university as Vice Chancellor and Acting Vice Chancellor respectively. Prof. Shraddhanand and Prof. Uma Rani Tripathi, the Deans, Faculty of Humanities served the Department as the Head In-Charge.

Presently, Prof. Nalini Shyam Kamil is the Head of Department of English & Other Foreign Languages. He has been heading the Department since 31 Oct. 2018.

## Vision

- Develop the Department as a centre of excellence.
- Develop the Department into a National Centre for English Studies and Research.
- Develop in students the ability of being innovative and creative in different spheres of life.
- Inculcate values among students.

## Mission

- Promote interdisciplinary research in English
- Conduct high quality research
- Impart quality teaching to the students
- Hone the communicative skills of the students

## **Programme Educational Objectives:**

The student will be able to:

- Have a clear understanding of English Language and Literature.
- Develop a thorough knowledge of History of English Literature, Literary Theory and Criticism.
- Widen his/her intellectual horizon.
- Enhance his/her understanding of teaching of Language and Literature.

## **Programme Outcomes:**

At the end of the programme, the student will be able to:

- Develop his/her knowledge of the literary texts written in English Language.
- Have critical and analytical skills for textual interpretation.
- Have an idea of socio-cultural history of literatures in English.
- Hone his/her creative skill to become a creative writer.
- Make him/her an ideal human being.

## **Programme Specific Outcomes:**

At the end of the programme, the student will be able to:

- Be close to Nature and environment by reading the texts of the romantic poets like William Wordsworth, S.T. Coleridge and John Keats.
- Have the knowledge of phonetics, morphology and syntax which will refine his/her language that enhances the job prospects.
- To understand the contemporary reality in terms of mythic and literary life.
- Have insight and approach to interpret the texts in the light of different theories.

Sem.	Paper	Title of Papers	Theory & Project	Credits
<b>I</b>	Paper- I	English Literature from Chaucer to Shakespeare	Theory & Project	05
	Paper- II	English Literature from Donne to Blake	Theory & Project	05
	Paper- III	English Literature from Wordsworth to Hardy	Theory & Project	05
	Paper- IV	Elementary Linguistics and the Structure of English	Theory & Project	05
<b>II</b>	Paper-V	Twentieth Century Literature	Theory & Project	05
	Paper-VI	Literary Criticism	Theory & Project	05
	Paper-VII	American and Canadian Literature	Theory & Project	05
	Paper-VIII	Indian English Literature OR Contemporary Indian English Novel	Theory & Project	05
<b>III</b>	Paper-IX	New Literatures in English	Theory & Project	05
	Paper-X	Contemporary Literary Theory	Theory & Project	05
	Paper-XI	Translation: Theory and Practice OR Literature and Environment	Theory & Project	05
	Paper-XII	Post-Colonial Theory and Literature OR Subaltern Theory and Literature	Theory & Project	05

IV	Paper- XIII	African and Caribbean Literature OR Dalit Literature	Theory & Project	05
	Paper- XIV	Indian Literature in Translation OR English Language Teaching	Theory & Project	05
	Paper-XV	Women's Writing OR Feminist Writers	Theory & Project	05
	Paper-XVI	Gender Studies OR Russian Literature in Translation	Theory & Project	05

**Note: As per the guidelines of the New Education Policy 2020, the students will have to submit a combined project report/ dissertation done at the end of each year (i.e. II & IV Semester). Each project report/dissertation will carry 100 marks.**

## Semester I

### Paper- 1

#### English Literature from Chaucer to Shakespeare

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
I	Social and Literary Scene of England from 14 <sup>th</sup> to 16 <sup>th</sup> Century		15
II	<b>Prose</b> *Francis Bacon : Of Friendship : Of Adversity		15
III	<b>Poetry</b> *Geoffrey Chaucer : Prologue to <i>The Canterbury Tales</i> Edmund Spenser : <i>Faerie Queene Book-1</i>		15
IV	<b>Drama</b> *Christopher Marlowe : <i>Dr. Faustus</i> Ben Jonson : <i>The Alchemist</i>		15
V	<b>Drama</b> *William Shakespeare : <i>Hamlet</i> : <i>The Tempest</i>		15

#### Suggested Reading:

Compton, Rickett, A. *A History of English Literature*. Nabu Press, 2010.

Daiches, David. *A Critical History of English Literature*. Vol. I to IV, Ronald Press company, 1960.

William, W.E. *A Book of English Essays*. Penguin Books, Harmondsworth, 1984.

<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b>	
<b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

## Semester I

### Paper- II

#### English Literature from Donne to Blake

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Social and Literary Scene of England of the 17 <sup>th</sup> -18 <sup>th</sup> Century. John Dryden : Absalom and Achitophel *Alexander Pope : The Rape of the Lock (1-3 Cantos for detailed Study)		<b>15</b>
<b>II</b>	Poetry: *John Donne : 'The Canonization', 'The Good Morrow' *John Milton : <i>Paradise Lost</i> Book-1		<b>15</b>
<b>III</b>	Poetry: * Andrew Marvell : 'To His Coy Mistress' * William Blake : 'The Chimney Sweeper'		<b>15</b>
<b>IV</b>	Drama: *R.B. Sheridan : <i>The School for Scandal</i> William Congreve : <i>The Way of the World</i>		<b>15</b>
<b>V</b>	Prose and Fiction *Joseph Addison : Of the Club Henry Fielding : <i>Joseph Andrews</i>		<b>15</b>

#### Suggested Readings:

Daiches, David. *A Critical History of English Literature*. Vol. I to IV, Ronald Press Company, 1960.

Compton, Rickett, A. *A History of English Literature*. Nabu Press, 2010.

Gardener H. *The Metaphysical Poets*. Penguin Classics, 1960.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test.  
The marks shall be as follows:**

<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>



## Semester I

### Paper- III

#### English Literature from Wordsworth to Hardy

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Social and literary Scene of 19 <sup>th</sup> century England Matthew Arnold : Culture and Anarchy		<b>15</b>
<b>II</b>	Poetry: *William Wordsworth : The Prelude Book-1 *S.T. Coleridge : 'The Rime of Ancient Mariner' *John Keats : 'Ode on a Grecian Urn'		<b>15</b>
<b>III</b>	Poetry: *Alfred Tennyson : 'Lotos-Eaters' *Robert Browning : 'Rabbi Ben Ezra' (1-20 Stanza)		<b>15</b>
<b>III</b>	Prose: *Charles Lamb : Imperfect Sympathies *William Hazlitt : 'A Familiar Style'		<b>15</b>
<b>IV</b>	Fiction: Charles Dickens : A Tale of Two Cities Thomas Hardy : Tess of the D'Urbervilles		<b>15</b>

#### Suggested Readings:

Bowra, C.M. *The Romantic Imagination*. Oxford Paperback, 1961.

Chandler, J. (ed.). *The Cambridge History of English Romantic Literature*. CUP, 2009.

Compton, Rickett, A. *A History of English Literature*. Nabu Press, 2010.

Daiches, David. *A Critical History of English Literature*. Vol. I to IV, Ronald Press company,

1960.	
<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b> <b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

## Semester I

### Paper- IV

#### Elementary Linguistics and the Structure of English

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Nature of Language: Definition; Properties Language Varieties: Pidgin, Creole, Register, Style, Dialect Definitions & Scope of Linguistics Branches of Linguistics		<b>15</b>
<b>II</b>	Historical Background to Modern English: Old English, Middle English; Early Modern English		<b>15</b>
<b>III</b>	Phonetics: Written and Spoken Symbols Transcription of English Words in Common Use Phonemes: English Vowels and Consonants Stress and Intonation		<b>15</b>
<b>IV</b>	Morphology: Morpheme & Words Processes of Word Formation		<b>15</b>
<b>V</b>	Syntax: Phrase Structure- Noun, Adjective & Verb Basic Structure Patterns		<b>15</b>

#### Suggested Readings:

Balasubramanian, T. *English Phonetics for Indian Students*. Laxmi Pub., 2017.

<p>Syal. P and D.V. Jindal. <i>An Introduction to Linguistics: Language, Grammar and Semantics</i>. Prentice Hall India, 2007.</p> <p>Varshney, A.L. <i>An Introduction to Linguistics</i>. Bareilly,</p> <p>Sharma, R. K. <i>Fundamentals of Linguistics</i>. Atlantic Publishers, 2021.</p> <p>Roach, Peter. <i>English Phonetics and Phonology: A Practical Course</i>. Cambridge University Press, 2010.</p> <p>Baugh, A.C. and Thomas Cable. <i>A History of the English Language</i>. Routledge, 2012.</p>	
<p><b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b></p> <p><b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b></p>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**Semester II**  
**Paper-V**  
**Twentieth Century Literature**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
I	Social and Literary Scene of the 20 <sup>th</sup> century England Albert Camus : The Myth of Sisyphus (Chapters I & IV) Jean Paul Sartre : Existentialism and Human Emotions		15
II	Poetry: *W.B. Yeats : ‘Sailing to Byzantium’, ‘Byzantium’ *T.S. Eliot : ‘The Waste Land’		15
III	*Philip Larkin : ‘Next Please’ ‘High Windows’ *Ted Hughes : ‘Hawk Roosting’, ‘Thought Fox’		15
IV	Drama: *G.B. Shaw : <i>Man, and Superman</i> *Samuel Beckett : <i>Waiting for Godot</i>		15
V	Fiction: Joseph Conrad : <i>Heart of Darkness</i> Virginia Woolf : <i>Mrs. Dalloway</i>		15

**Suggested Readings:**

Albert, Edward. *History of English Literature*. OUP, 2017.

Bogard, T. & Oliver W. *Modern Drama: Essays in Criticism*. OUP, 1965.

<p>Daiches, David. <i>A Critical History of English Literature</i>. Vol. I to IV, Ronald Press Company, 1960.</p> <p>Golden, W.C. <i>A Brief History of English Drama from the Earliest to the Latest Times</i>. Forgotten Books, 2018.</p>	
<p><b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b></p> <p><b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b></p>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**Semester II**  
**Paper- VI**  
**Literary Criticism**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
I	*Aristotle : <i>Poetics</i> Bharatamuni : Rasa: Chapter VI of Natya Shashtra Longinus : On Sublime		15
II	*John Dryden : ‘An Essay on Dramatic Poesie’ Dr. Samuel Johnson : ‘Preface to Shakespeare’		15
III	*William Wordsworth: Preface to Lyrical Ballads *S.T. Coleridge : Biographia Literaria, Chapters- XIII/XIV		15
IV	*Matthew Arnold : ‘The Study of Poetry’ *T.S. Eliot : ‘Tradition & Individual Talent’		15
V	Derrida : “Structure, Sign and Play in the Discourse of Human Sciences” Elaine Showalter : “Feminist Criticism in Wilderness”		15

**Suggested Readings:**

Barry, Peter. *Beginning Theory*. Viva Books, 2018.

Scott-James, R.A. *The Making of Literature*. Books way, 2014.

Saintsbury, George. *A History of Criticism and Literary Taste in Europe from The Earliest Texts to*

<p><i>The present Day</i>. Palala Press, 2018.</p> <p>Abrams, M.H. And Geoffrey G. Harpham. <i>A Glossary of Literary Terms</i>. Cengage India Private, 2015.</p> <p>Habib, M.R. <i>Literary Criticism: An Introduction</i>. Willey-Blackwell, 2011.</p>	
<p><b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b></p> <p><b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b></p>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>



## American and Canadian Literature

	Credits: 05	Paper: Core Compulsory	
	Max. Marks: 25+75	Min. Marks: ...	
Unit	Topic		No. of Lectures
I	Poetry: *Emily Dickinson : ‘The Soul Selects her own Society’ : ‘How Happy is the Little Stone’ *Robert Frost : ‘The Birches’		15
II	*Margaret Atwood : ‘Progressive Insanities of a Pioneer’ *A.L. Purdy : ‘The Country North to Belleville’		15
III	Drama: *Eugene O’Neill : <i>The Hairy Ape</i> * George Ryga : <i>The Ecstasy of Rita Joe</i>		15
IV	Non- Fictional (Prose): Emerson : “The Over Soul” H. G. Vassanji : “Am I a Canadian Writer?”		15
V	Fiction: Toni Morrison : <i>Beloved</i> Michael Ondaatjee : <i>The English Patient</i>		15

Withrow, William Henry. *Canadian History and Literature*. Forgotten Books, 2018.

<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b> <b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**Semester II**  
**Paper-VIII**  
**Indian English Literature**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>	<b>No. of Lectures</b>	
<b>I</b>	Poetry: *Toru Dutt : 'Our Casuarina Tree' *Nissim Ezekiel : Poet, Lover, Birdwatcher *Kamala Das : 'Introduction'	<b>15</b>	
<b>II</b>	Poetry: *A.K. Ramanujan : 'Small -Scale Reflections on a Great House' *C.S. Singh : 'Ekalavya' *Jayant Mahapatra : Dawn at Puri	<b>15</b>	
<b>III</b>	Non-Fictional Prose: Mahatma Gandhi : <i>Hind-Swaraj</i> Nirad C. Chaudhary : <i>A Passage to England</i>	<b>15</b>	
<b>IV</b>	Drama: *Girish Karnad : <i>Nag Mandala</i> *Mahesh Dattani : <i>Final Solutions</i>	<b>15</b>	
<b>V</b>	Fiction: Raja Rao : <i>The Serpent and the Rope</i> Amitav Ghose : <i>The Circle of Reason</i>	<b>15</b>	

**Suggested Readings:**

Iyenger, K.R.S. *Indian Writing in English*, New Delhi, Sterling, 1985.

King, Bruce. *Modern Poetry in English*, OUP, India, 2005.

<p>Kiripal Vinay (ed). <i>The Post-Modern Indian Novel in English</i>, Allied Publication, 1986.</p> <p>Naik, M.K. &amp; Shyamla Narayan. <i>Indian English Literature</i>, Sahitya Akademi, 1980.</p> <p>Naik, M.K. <i>A History of Indian English Literature</i>, Sahitya Akademi, 1980.</p>	
<p><b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b></p> <p><b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b></p>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**OR**

**Contemporary Indian English Novel**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>	<b>No. of Lectures</b>	
<b>I</b>	Introduction to Contemporary Indian English Novel	<b>15</b>	
<b>II</b>	Aravind Adiga : <i>Between the Assassinations</i>	<b>15</b>	
<b>III</b>	Mahasweta Devi : <i>The Mother of 1084</i>	<b>15</b>	
<b>IV</b>	Manju Kapur : <i>Difficult Daughters</i>	<b>15</b>	
<b>V</b>	Vikas Sharma : <i>498 A: Fears and Dreams</i>	<b>15</b>	

**Suggested Readings:**

Kiripal Vinay (ed). *The Post-Modern Indian Novel in English*, Allied Publication, 1986.

Naik, M.K. & Shyamla Narayan. *Indian English Literature*, Sahitya Akademi, 1980.

Iyenger, K.R.S. *Indian Writing in English*, New Delhi, Sterling, 1985.

Naik, M.K. *A History of Indian English Literature*, Sahitya Akademi, 1980.

Sharma, Vikas. *Novel as an Art Form*. Atlantic, 2022.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:**

<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

### Semester III

### Paper-IX

### New Literatures in English

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Introduction to New Literatures in English: SAARC, Australian, Canadian		<b>15</b>
<b>II</b>	SAARC Literature *Agha Sahid Ali : 'Postcard from Kashmir' *Kishwar Naheed : 'I am not that woman'		<b>15</b>
<b>III</b>	Shyam Selvadurai : <i>Funny Boy</i> Kunzang Choden : <i>The Circle of Karma</i>		<b>15</b>
<b>IV</b>	Australian Literature: *A.D. Hope : 'Australia', 'Death of the Bird' *Judith Wright : 'The Company of Lovers', : 'Failure of Communication'		<b>15</b>
<b>V</b>	Canadian Literature: *Earle Birney : 'The Bear on the Delhi Road' *Susanna Moodie : 'Indian Summer'		<b>15</b>

#### Suggested Readings:

Withrow, William Henry. *Canadian History and Literature*. Forgotten Books, 2018.

Puri, S. G. *Australian Literature: Paradigms, Praxis and Theory*. Atlantic Publishers, 2022.

Sinha, P.K. *History of Commonwealth Literature*. Commonwealth Publications, 2011.

Sinha, P.K. History of Canadian Literature. Commonwealth Publications, 2011.	
<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b> <b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

### Semester III

#### Paper X

#### Contemporary Literary Theory

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Core Compulsory</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Key Terms: Myth, Archetypes, Mimicry, Hybridity, Heteroglossia, Chronotope, Dialogism, Carnavalesque, Polyphony		<b>15</b>
<b>II</b>	Northrop Frye : 'The Archetypes of Literature' Raymond Williams : 'Romantic Artist' from <i>Culture and Society</i>		<b>15</b>
<b>III</b>	Victor Shklovasky : <i>Art as Technique</i> M.M. Bakhtin : "Discourse in the Novel" from <i>The Dialogic Imagination</i>		<b>15</b>
<b>IV</b>	Wolfgang Iser : The Reading Process: A Phenomenological Approach Homi K. Bhabha : "How Newness Enters the World: Postmodern Space, Postcolonial Times and the Trails of Cultural Translation"		<b>15</b>
<b>V</b>	C.S. Singh : "Reading Text Ideas in Motion and Kinesthetic Form" Sharan Kumar Limbale: "Dalit Literature and Aesthetics" from Towards an Aesthetic of Dalit Literature.		<b>15</b>

--



**Suggested Readings:**

Barry, Peter. *Beginning Theory*. Viva Books, 2018.

Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*, Routledge, 1994.

Habib, M.R. *Literary Criticism: An Introduction*. Willey-Blackwell, 2011.

Ryan, Michael. *Literary Theory*. Wiley Blackwell, 2017.

Saintsbury, George. *A History of Criticism and Literary Taste in Europe from The Earliest Texts to The Present Day*. Palala Press, 2018.

Scott-James, R.A. *The Making of Literature*. Books way, 2014.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:**

<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

### Semester III

#### Paper XI

#### Translation: Theory and Practice

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	The Concept of Translation Some Definitions of Translation- Eastern and Western Social Significance of Translation		<b>15</b>
<b>II</b>	The Art of Translation Level of Translation		<b>15</b>
<b>III</b>	Theories of Translation Concept of Equivalence		<b>15</b>
<b>IV</b>	Problems of Translation Socio-Cultural Dimensions of Translations Machine Translation- Merits and Demerits		<b>15</b>
<b>V</b>	Translation of given passages from Hindi to English and vice-versa		<b>15</b>
<b>Suggested Readings:</b> Das, B.K. <i>A Handbook of Translation Studies</i> . Atlantic Publishers, 2021. Raval, Piyus. <i>Translation Studies</i> . Viva Books, 2012.			
<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b> <b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>			
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>		<b>10 Marks</b>	
<b>Internal Class Test</b>		<b>15 Marks</b>	
<b>Course prerequisites:</b>		<b>Open to all</b>	

**OR**  
**Literature and Environment**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Key concepts: Eco-criticism, Eco-feminism, Deep-ecology, Dystopia, Spiritual Ecology, Pastoral.		<b>15</b>
<b>II</b>	Cheryll Glotfelty : “Literary Studies in an age of Environmental Crisis” from <i>The Eco-criticism Reader</i> (1996)		<b>15</b>
<b>III</b>	W. Wordsworth : Tintern Abbey’, ‘The World Is Too Much with Us’ Judith Wright : “Dust” R. N. Tagore : “Breezy April”		<b>15</b>
<b>IV</b>	Thomas King : <i>A Seat in the Garden</i>		<b>15</b>
<b>V</b>	Amitav Ghosh : <i>The Hungry Tide</i>		<b>15</b>

**Suggested Readings:**

Bate Jonathan. *Romantic Ecology*. Routledge, 1991.

Buell, Lawrence. *The Environmental Imagination*. Harvard University Press, 1995.

Garrard, Greg. *Ecocriticism*. Routledge, 2004.

Glotfelty, Cheryll and Fromm, Harold (eds). *The Ecocriticism Reader*. University of Georgia Press, 1996.

Guha, Ramchandra. *Environmentalism: A Global History*. Penhun Randon House India, 2014.

Rangarajan, Swarnalatha. *Ecocriticism: Big Ideas and Practical Strategies*. Orient Blackswant Pvt Ltd, 2018.

Shiva, Vandana and Mies, Maria. *Ecofeminism*. Fernwood Publications, 1993.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class**

<b>Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

### Semester III

### Paper-XII

### Post-Colonial Theory and Literature

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	B. Ashcroft, G Griffiths and H. Tiffin: "Cutting the Ground: Critical Models of Post-Colonial Literatures" From <i>the Empire Writes Back</i> (London and New York, Routledge, 1989)		<b>15</b>
<b>II</b>	Edward Said : "Crisis" (in <i>Orientalism</i> ) Aijaz Ahmad : "Languages of Class, Ideologies of Immigration" from <i>In Theory</i>		<b>15</b>
<b>III</b>	Ngugi wa Thiong'o : 'Decolonising the Mind' Chinua Achebe : 'Colonialist Criticism'		<b>15</b>
<b>IV</b>	Shrilal Shukla : <i>Raag Darbari</i> Premchand : <i>Karmabhumi</i>		<b>15</b>
<b>V</b>	Salman Rushdie : <i>Midnight's Children</i> Shashi Tharoor : <i>The Great Indian Novel</i>		<b>15</b>

#### Suggested Readings:

Abrams, M.H. And Geoffrey G. Harpham. *A Glossary of Literary Terms*. Cengage India Private, 2015.

Habib, M.R. *Literary Criticism: An Introduction*. Willey-Blackwell, 2011.

Kirpal Vinay (ed). *The Post-Modern Indian Novel in English*, Allied Publication, 1986.

Nayar, P.K. *Contemporary Literary and Cultural Theory*. Pearson, 2009.

Nayar, P.K. *Postcolonial Literature*. Pearson, 2008.

#### Suggested Continuous Evaluation Methods:

<b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**OR**

**Subaltern Theory and Literature**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>	<b>No. of Lectures</b>	
I	Introduction to Subaltern Theory and Literature	<b>15</b>	
II	Prose: Bandhu Madhav : Poisoned Bread Dr. B.R. Ambedkar : <i>Annihilation of Caste</i>	<b>15</b>	
III	Poetry: Namdev Dhashal : 'Hunger' Rahul Gade : 'Voice of Dalit Women'	<b>15</b>	
IV	Novel: Rohinton Mistry : <i>A Fine Balance</i> Arundhati Roy : <i>Walking with Comrades</i>	<b>15</b>	
V	Literary theory: Antonio Gamsi : Cultural Hegemony Gayatri C. Spivak : Can the Subaltern Speak?	<b>15</b>	

**Suggested Readings:**

Dangle, Arjun. *Translation from Marathi Literature*. Orient Blackswan, 2009.

Kumar, Raj. *Dalit Personal Narratives*. Orient Blackswan.

Limbale, Sharan Kumar. *Towards an Aesthetics of Dalit Literature*. Orient Longman.

Rege, Sharmila. *Writing Caste, Writing Gender*. Juban, 2006.

Valmiki, Omprakash. *Joothan: A Dalit's Life*. Bhatkal & Sen 2007.

<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b>	
<b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>



## Semester IV

### Paper- XIII

#### African and Caribbean Literature

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks:...</b>	
Unit	Topic	No. of Lectures	
<b>I</b>	A Brief History of African Literature	<b>15</b>	
<b>II</b>	<b>Poetry:</b> *Gabriel Okara : ‘The Mystic Drum’ *Wole Soyinka : ‘Night’ *Derek Walcott : ‘A Far Cry from Africa’ *Mervyn Morris : ‘Literary Evening, Jamaica’	<b>15</b>	
<b>III</b>	V. S. Naipaul : <i>A House for Mr. Biswas</i> George Lamming : <i>The Pleasures of Exile</i>	<b>15</b>	
<b>IV</b>	Chinua Achebe : <i>Things Fall Apart</i> J.M. Coetzee : <i>Disgrace</i>	<b>15</b>	
<b>V</b>	*Wole Soyinka : <i>A Dance of Forests</i> *August Wilson : <i>Fences</i>	<b>15</b>	

#### **Suggested Readings:**

\*The poems prescribed in this paper are from *An Anthology of Commonwealth Poetry* edited by C.D. Narsimhaih, Macmillan, 1990.

Coetzee, J.M. Cambridge Studies in African Caribbean Literature. CUP, 1998.

Griffiths, Gareth. African Literatures in English. Longman, 2000.

Pink, Hycinth. Critical Perspective in American And African Literature. Central West Publishing, 2019.

Sinha, P.K. *History of Commonwealth Literature*. Commonwealth Publications, 2011.

<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b>	
<b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**OR**  
**Dalit Literature**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks:...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>	<b>No. of Lectures</b>	
<b>I</b>	Introduction to the Dalit Literature Origin and Development	<b>15</b>	
<b>II</b>	Dalit Feminism, Ambedkarism, Black Literature	<b>15</b>	
<b>III</b>	<b>Poetry:</b> Praveen Gandhi : “Farewell to the Arms” Mohan Das Nemisaray : “Death of God”	<b>15</b>	
<b>IV</b>	<b>Autobiography:</b> Om Prakash Valmiki : <i>Joothan</i> Sharan Kumar Limbale : <i>Outcaste</i>	<b>15</b>	
<b>V</b>	<b>Fiction:</b> Bama Faustina : <i>Karukku</i> Viramma : <i>Life of an Untouchable</i>	<b>15</b>	

**Suggested Readings:**

Dangle, Arjun. *Translation from Marathi Literature*. Orient Blackswan, 2009.

Limbale, Sharan Kumar. *Towards an Aesthetics of Dalit Literature*. Orient Longman.

Rege, Sharmila. *Writing Caste, Writing Gender*. Juban, 2006.

Kumar, Raj. *Dalit Personal Narratives*. Orient Blackswan.

Valmiki, Omprakash. *Joothan: A Dalit's Life*. Bhatkal & Sen 2007.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class**

<b>Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**Semester IV**  
**Paper- XIV**  
**Indian Literature in Translation**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks:...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	General acquaintance with great Indian Scriptures- <i>The Ramayana, The Mahabharata, Upanishadas, Puranas, Vedas</i>		<b>15</b>
<b>II</b>	Kalidas : <i>Abhigyan Shakuntalam</i> Jai Shankar Prasad : 'Shraddha Sarga' from <i>Kamayani</i>		<b>15</b>
<b>III</b>	Ravindranath Tagore : <i>The Post Office</i> Mohan Rakesh : <i>Adhe Adhure</i>		<b>15</b>
<b>IV</b>	Amrita Pritam : <i>Revenue Stamp</i> Mahasweta Devi : <i>Draupadi</i>		<b>15</b>
<b>V</b>	Mahesh Elkunchwar : <i>Sonata</i> U.R. Ananthamurthy : <i>Samskara</i>		<b>15</b>

**Suggested Readings:**

Naikar, Basavaraj. Focus on Indian English Drama. Atlantic Publishers, 2022.

Naikar, Basavaraj. Indian Drama in English Translation. Atlantic Publishers, 2022.

Pushpalatha, U. *Indian Writing and Translation in English*. Royallite Academic, 2022.

Singh, R.P. *Indian Literature in Translation*. YKING Books, 2016.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class**

<b>Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**OR**

**English Language Teaching**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks:...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	English Language Teaching in India: Problems and Challenges		<b>15</b>
<b>II</b>	English Language: Importance and its future prospect		<b>15</b>
<b>III</b>	Teaching Methods of English Language: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammar and Translation Method</li> <li>• Direct Method</li> <li>• Audio-lingual Method</li> <li>• Communicative Language Teaching</li> </ul>		<b>15</b>
<b>IV</b>	Teaching Skills of Language: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Listening</li> <li>• Speaking</li> <li>• Reading</li> <li>• Writing</li> </ul>		<b>15</b>
<b>V</b>	Teaching Aids, Test/Evaluation: Types, Tools and objectives		<b>15</b>

**Suggested Readings:**

Alam, Qaiser Zoha. *English Language Teaching in India: Problems and Issues*. Atlantic, 2018.

Chakraborty, A.K. *English Pedagogy of Language Teaching*. Desh Publication, 2021.

Vyas, Trusha. *English Language Teaching: A Handbook*. Apple Books, 2019.

Nagaraj, Geetha. *English Language Teaching: Approaches, Methods, Techniques*. Orient Blackswan, 2021.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:**

<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>



**Semester IV**  
**Paper XV**  
**Women's Writing**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks:...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Introduction to Women's writings in Indian English Literature		<b>15</b>
<b>II</b>	Bharathi Mukherjee : <i>Jasmine</i> Shashi Deshpande : <i>That Long Silence</i>		<b>15</b>
<b>III</b>	Sarojini Sahoo : <i>Goddess in Exile</i> Monica Ali : <i>Brick Lane</i>		<b>15</b>
<b>IV</b>	Yasmine Gooneratne : <i>A Change of Skies</i> Manjushree Thapa : <i>The Tutor of History</i>		<b>15</b>
<b>V</b>	Arundhati Roy : <i>The God of Small Things</i> Kiran Desai : <i>The Inheritance of Loss</i>		<b>15</b>

**Suggested Readings:**

Sage, Lorna. *The Cambridge Guide to Women's Writing in English*. Cambridge University Press, 1999.

Sinha, Sunita. *Indian Women Writing in English: A Feminist Study*. Atlantic Publishers, 2018.

Susie, Thapa. *Women Writing in India*. Vol. I, OUP, 1997.

Susie, Tharu and K. Lalita. *Women Writing in India*. Vol. I & II, The Feminist Press at CUNY, 1993.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:**

<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**OR**  
**Feminist Writers**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>	<b>No. of Lectures</b>	
<b>I</b>	Feminism : Origin and History Key terms : White Feminism, Womanism, Kyriarchy, Essentialism, Sexism	<b>15</b>	
<b>II</b>	Introduction to Women Novelists in Indian English Literature	<b>15</b>	
<b>III</b>	Bharti Mukherjee : <i>Wife</i> Namita Gokhle : <i>Paro</i>	<b>15</b>	
<b>IV</b>	Sunny Singh: <i>Nani's Book of Suicides</i> Manju Kapur : <i>Married Women</i>	<b>15</b>	
<b>V</b>	L.S. Petrushevskaya : <i>Immortal Love</i> V. Tokareva : <i>Masha and Felix</i>	<b>15</b>	

**Suggested Readings:**

Beauvoir, Simon De. *The Second Sex*. Penguin, 1949.

Monti, Alessandro. *Discussing Indian Women Writers: Some Feminist Issues*. Prestige Books, 2002.

Nitonde, Rohidas. *In Search of Feminist Writer*. Partridge Publishing, 2014.

Sharma, Vikas. *Novel as an Art Form*. Atlantic Publisher, 2022.

Singh, Shushila. *Feminism and Recent Fiction*. Prestige Books, 1997.

**Suggested Continuous Evaluation Methods:**

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class**

<b>Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

## Semester IV

### Paper- XVI

#### Gender Studies

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>	<b>No. of Lectures</b>	
<b>I</b>	Introduction to Gender Studies Historical Development of Gender Studies	<b>15</b>	
<b>II</b>	Conceptualizing Gender, Constructing Sex & Gender, Patriarchy Sexual Division of Labour	<b>15</b>	
<b>III</b>	Judith Butler : “Introduction” From <i>Gender Trouble</i>	<b>15</b>	
<b>IV</b>	Mahesh Dattani : <i>On a Muggy Night in Mumbai</i>	<b>15</b>	
<b>V</b>	A. Revathi : <i>The Truth About Me</i>	<b>15</b>	

#### Suggested Readings:

Davis, Kathy, Mary Evans and Judith Lorbor (Eds). *Handbook of Gender and Women's Studies*. Sage Publications, 2006.

Grover, David and Cora Kaplan. *Genders: The New Critical Idiom*. Routledge, 2009.

John, Mary E. *Women's Studies in India: A Reader*. Penguin Books Ltd, 2008.

Millett, Kate. *Sexual Politics*. University of Illinois Press, 2000.

Mottier, Veronique. *Sexuality: A Very Short Introduction*. OUP, 2008.

#### Suggested Continuous Evaluation Methods:

**Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:**

<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

**OR**  
**Russian Literature in Translation**

	<b>Credits: 05</b>	<b>Paper: Optional</b>	
	<b>Max. Marks: 25+75</b>	<b>Min. Marks: ...</b>	
<b>Unit</b>	<b>Topic</b>		<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Introduction to Russian Literature in English		<b>15</b>
<b>II</b>	<b>Poetry:</b> A.S. Pushkin : “I Loved You” M. Lermontob : “The Sail”		<b>15</b>
<b>III</b>	<b>Short Stories:</b> N.V. Gogal : “The Overcoat” L.N. Tolstoy : “After the Bell”		<b>15</b>
<b>IV</b>	<b>Novel:</b> F.M. Dostoevsky : <i>The Crime and Punishment</i> M. Gorky : <i>Mother</i>		<b>15</b>
<b>V</b>	<b>Drama:</b> Anton Chekhov : <i>Three Sisters</i>		<b>15</b>

**Suggested Readings:**

Cole, Christopher. *Russian Poetry: Faithful Translations of Select Russian Poems*. Independently Published, 2019.

Pattison, George. *Dostoevsky and the Christian Tradition: Cambridge Studies in Russian Literature*. CUP, 2001.

Polonsky, Rachel. *English Literature and the Russian Aesthetic Renaissance*. CUP, 2006.

Senelick, Laurence. *The Chekhov Theatre*. Cambridge University Press, 2000.

<b>Suggested Continuous Evaluation Methods:</b>	
<b>Continuous Internal Evaluation shall be based on Project/Assignment and Internal Class Test. The marks shall be as follows:</b>	
<b>Project/Assignment/ Presentation</b>	<b>10 Marks</b>
<b>Internal Class Test</b>	<b>15 Marks</b>
<b>Course prerequisites:</b>	<b>Open to all</b>

\*\*\*